



Automotive Equipment

SA 301



SA 501



SA 1801



(IT) Generatori
d'Azoto

(FR) Générateurs
d'Azote

(DE) Stickstoff
Generatoren

Key Benefits

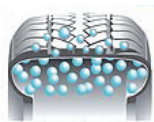
Facilità d'uso – Versatilità – Design

Facilité d'emploi – Versatilité – Design

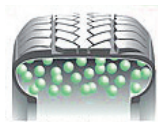
Benutzerfreundlich – Vielseitig – Design

- IT** I generatori Teco producono azoto dalla distillazione frazionata dell'aria compressa in ingresso attraverso filtri a membrana in grado di separare le molecole di ossigeno da quelle di azoto. All'uscita del generatore la purezza ottenibile è del 95%.
Per ottenere un buono stato di purezza iniziale, l'aria compressa in ingresso passa attraverso un filtro disoliatore in grado di trattenere particelle solide ed oleose fino a 0,01 micron. Successivamente passa attraverso il filtro a carboni attivi per rendere il gas in uscita privo di qualsiasi tipo di vapore. **Si richiede di sostituire i filtri in maniera programmata una volta l'anno** ed è, comunque, prevista la presenza di un indicatore in grado di segnalare mediante cambio colore l'eventuale saturazione degli stessi. L'ultima fase di separazione avviene attraverso la membrana permeabile per raggiungere lo stato di purezza finale desiderato dell'azoto.
- FR** Les générateurs Teco produisent azote par distillation fractionnée de l'air comprimé avec filtres à membrane qui séparent les molécules d'oxygène de les molécules d'azote. À la sortie du générateur la pureté réalisable est du 95%.
Pour obtenir un bon niveau initial de pureté, l'air comprimé à l'entrée passe par un filtre de séparation-huile capable de retenir particules solides et huileuses de dimensions jusqu'à 0,01 micron. Successivement l'air passe par un filtre à charbons actifs pour obtenir un gaz à la sortie sans vapeurs. **Les filtres doivent être remplacés chaque année de façon programmée** et, en tout cas, les appareils sont équipés avec un indicateur de contamination air qui signale l'éventuelle saturation du système de filtrage à travers un change de couleur. La dernière phase de séparation a lieu dans la membrane séparatrice qui permet de rejoindre le niveau de pureté finale désirée de l'azote.
- DE** Die Teco-Generatoren erzeugen Stickstoff durch die fraktionierte Destillation von Druckluft, die durch Membranfilter einströmt. Diese Membran trennt die Sauerstoff-von den Stickstoffmolekülen. Beim Ausströmen aus dem Generator kann zu 95 % reiner Stickstoff gewonnen werden.
Um einen guten Ausgangsreinheitsgrad des Stickstoffs zu erreichen, strömt die eintretende Druckluft durch einen Ölabscheiderfilter, der feste und Ölpartikel bis 0,01 µm filtert. Anschließend strömt die Luft durch einen Aktivkohlefilter, um alle Dampfspuren aus dem austretenden Gas zu beseitigen. **Die Filter müssen planmäßig einmal pro Jahr ersetzt werden.** In jedem Fall ist eine Anzeige vorgesehen, die eine eventuelle Filtersättigung mittels eines Farbwechselsystems signalisiert. Die letzte Phase der Trennung erfolgt durch die durchlässige Membran, sodass der gewünschte abschließende Reinheitsgrad des Stickstoffs erzielt wird.

While both nitrogen and oxygen can permeate rubber, nitrogen does it much more slowly. It might take approx 6 months to lose 2 psi with nitrogen in a truck tyre, compared to just a month with air



OXYGEN INFLATED



NITROGEN INFLATED

An under-inflated tyre operates at high deflection resulting in decreased fuel economy, sluggish handling, excessive mechanical flexing and heat build-up leading to possible catastrophic tyre failure



UNDER INFLATED



CORRECTLY INFLATED

MODELLO MODÈLE MODELL	UTILIZZO UTILISATION GEBRAUCH	UTENZE CONSIGLIATE UTILISATEURS CONSEILLÉS EMPFOHLENE ANWENDUNGEN	COMPRESSORE SUGGERITO COMPRESSEUR SUGGÉRÉ EMPFOHLENER KOMPRESSOR
SA 301 Capacity 3.000 lit/h	- Gonfiaggio ruote auto, furgoni e moto - Gonflage roues VL, fourgons et moto - Befüllen von Reifen für Pkw, leichte Nutzfahrzeuge und Motorräder	- Officine moto e auto professionali, gommisti specializzati, concessionarie auto - Garages moto et VL professionnels, professionnels du pneu, concessionnaires VL	- Compressore a piston 300 lit/m - Compresseur à pistons 300 lit/m - Kolbenkompressor 300 l/m
SA 501 Capacity 5.000 lit/h	- Gonfiaggio ruote auto, furgoni e moto (usi intensivi) - Gonflage roues VL, fourgons et moto (utilisations intensifs) - Befüllen von Reifen für Pkw, leichte Nutzfahrzeuge und Motorräder (intensive Nutzung)	- Profi-Motorrad-und Pkw-Werkstätten, Reifenfachhändler, Pkw-Händler	- Compressore a piston 500 lit/m - Compresseur à pistons 500 lit/m - Kolbenkompressor 500 l/m
SA 1801 Capacity 18.000 lit/h	- Gonfiaggio ruote camion, autobus, veicoli industriali, auto, furgoni e moto - Gonflage roues PL, bus, véhicules industriels, VL, fourgons et moto - Befüllen von Reifen für Lkw, Busse, Industriefahrzeuge, Pkw, leichte Nutzfahrzeuge und Motorräder	- Officine professionali camion, gommisti specializzati, aziende di trasporti - Professionnels PL, professionnels du pneu, sociétés de transport - Lkw-Profi-Werkstätten, Reifenfachhändler, Transportunternehmen	- Compressore a vite 13bar-7,5Hp - Compresseur à vis 13bar-7,5Hp - Schraubenkompressor 13 bar-7,5Hp



(IT) MODELLO SA 301: Generatore di azoto avente portata di 3,0 Nm³/h (3.000 lit/h) concepito per il gonfiaggio di ruote auto, furgoni e motocicli. Completo di ruote per una facile movimentazione all'interno dell'area di lavoro, è equipaggiato con doppio sistema di filtraggio ad alta efficienza a protezione della membrana separatrice, serbatoio integrato di grande capacità (100 litri) per ridurre i tempi di ricarica, selettore aria-azoto che ne permette l'utilizzo come stazione di gonfiaggio integrata ed attacco rapido femmina per l'inserimento di un eventuale serbatoio aggiuntivo.

(FR) MODÈLE SA 301: Générateur d'azote de capacité 3,0 Nm³/h (3.000 lit/h) conçu pour le gonflage de roues VL, fourgons et moto. Complet de roues pour déplacement rapide, le générateur est équipé avec double système de filtration à haute efficacité pour protéger la membrane séparatrice, réservoir intégré de grande capacité (100 litres) pour réduire les temps de recharge, sélecteur air-azote qui permet d'utiliser la machine comme station de gonflage intégrée et connexion rapide femelle pour insérer un éventuel réservoir additionnel.

(DE) MODELL SA 301: Stickstoffgenerator, Durchsatz 3,0 Nm³/h (3.000 l/h), zum Befüllen von Reifen für Pkw, leichte Nutzfahrzeuge und Motorräder. Das Modell ist mit Rädern ausgestattet, um direkt am Fahrzeug arbeiten zu können, sowie mit einem doppelten Hochleistungsfiltersystem zum Schutz der Filtermembran, einem integrierten Behälter mit großem Fassungsvermögen (100 l), um den Zeitaufwand zum Nachfüllen zu reduzieren, einem Luft-Stickstoff-Umschalter, dank dessen der Einsatz als integrierte Befüllungsstation möglich ist, und einer Schnellanschlussbuchse für den Anschluss eines etwaigen Zusatzbehälters.



(IT) MODELLO SA 501: Generatore di azoto professionale avente portata di 5,0 Nm³/h (5.000 lit/h) concepito per il gonfiaggio di ruote auto, furgoni e motocicli. Completo di ruote per una facile movimentazione all'interno dell'area di lavoro, è equipaggiato con doppio sistema di filtraggio ad alta efficienza a protezione della membrana separatrice, serbatoio integrato di grande capacità (100 litri) per ridurre i tempi di ricarica, selettore aria-azoto che ne permette l'utilizzo come stazione di gonfiaggio integrata ed attacco rapido femmina per l'inserimento di un eventuale serbatoio aggiuntivo.

(FR) MODÈLE SA 501: Générateur d'azote professionnel de capacité 5,0 Nm³/h (5.000 lit/h) conçu pour le gonflage de roues VL, fourgons et moto. Complet de roues pour déplacement rapide, le générateur est équipé avec double système de filtration à haute efficacité pour protéger la membrane séparatrice, réservoir intégré de grande capacité (100 litres) pour réduire les temps de recharge, sélecteur air-azote qui permet d'utiliser la machine comme station de gonflage intégrée et connexion rapide femelle pour insérer un éventuel réservoir additionnel.

(DE) MODELL SA 501: Profi-Stickstoffgenerator, Durchsatz 5,0 Nm³/h (5.000 l/h), zum Befüllen von Reifen für Pkw, leichte Nutzfahrzeuge und Motorräder. Das Modell ist mit Rädern ausgestattet, um direkt am Fahrzeug arbeiten zu können, sowie mit einem doppelten Hochleistungsfiltersystem zum Schutz der Filtermembran, einem integrierten Behälter mit großem Fassungsvermögen (100 l), um den Zeitaufwand zum Nachfüllen zu reduzieren, einem Luft-Stickstoff-Umschalter, dank dessen der Einsatz als integrierte Befüllungsstation möglich ist, und einer Schnellanschlussbuchse für den Anschluss eines etwaigen Zusatzbehälters.



(IT) MODELLO SA 1801: Generatore di azoto professionale avente portata di 18,0 Nm³/h (18.000 lit/h) concepito per trasformare in continuo l'aria compressa di rete in azoto. Ideale per il gonfiaggio di ruote autocarro, autobus, macchine industriali ed auto, il generatore è fornito completo di ruote per una facile movimentazione all'interno dell'area di lavoro, doppio sistema di filtraggio ad alta efficienza a protezione della membrana separatrice, selettore aria-azoto che ne permette l'utilizzo come stazione di gonfiaggio integrata ed attacco rapido femmina per l'inserimento di un eventuale serbatoio.

(FR) MODÈLE SA 1801: Générateur d'azote professionnel de capacité 18,0 Nm³/h (18.000 lit/h) conçu pour transformer continuellement air comprimé en azote. Projeté pour le gonflage de roues PL, bus, véhicules industriels et VL, le générateur est équipé avec roues pour déplacement rapide dans la zone de travail, double système de filtration à haute efficacité pour protéger la membrane séparatrice, sélecteur air-azote qui permet d'utiliser la machine comme station de gonflage intégrée et connexion rapide femelle pour insérer un éventuel réservoir.

(DE) MODELL SA 1801: Profi-Stickstoffgenerator, Durchsatz 18,0 Nm³/h (18.000 l/h), um im Dauerbetrieb von einem Netz eingespeiste Druckluft in Stickstoff zu verwandeln. Das Modell eignet sich optimal zum Befüllen von Reifen für Lkw, Busse, Industriemaschinen und Pkw und ist mit Rädern ausgestattet, um direkt am Fahrzeug arbeiten zu können, sowie mit einem doppelten Hochleistungsfiltersystem zum Schutz der Filtermembran, einem Luft-Stickstoff-Umschalter, dank dessen der Einsatz als integrierte Befüllungsstation möglich ist, und einer Schnellanschlussbuchse für den Anschluss eines etwaigen Behälters.

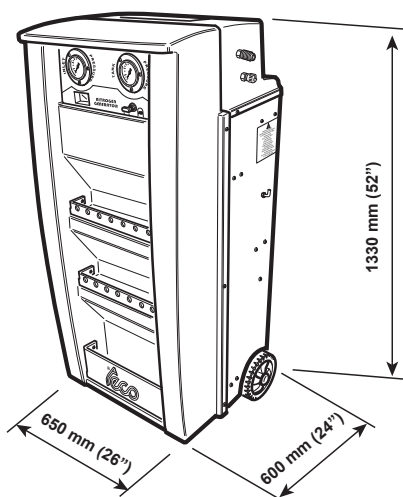


Generatori d'Azoto Générateurs d'Azote Stickstoff-Generatoren

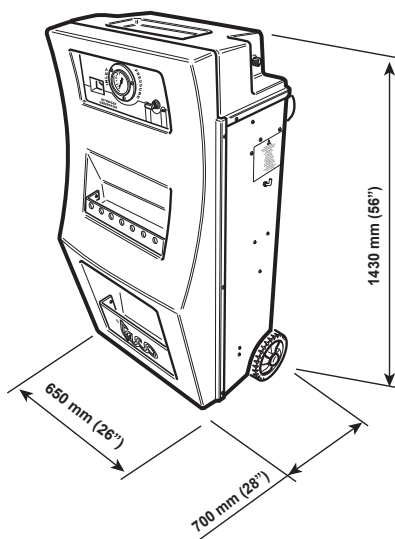
DATI TECNICI - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN

			SA 301	SA 501	SA 1801
PORTATA	DÉBIT	DURCHSATZ	3.000 lit/h	5.000 lit/h	18.000 lit/h
PUREZZA AZOTO	PURETÉ AZOTE	STICKSTOFFREINHEIT	95 %		
PRESSIONE DI ESERCIZIO	PRESSION DE SERVICE	BETRIEBSDRUCK	8-10 bar (116-145 psi)		10-12 Bar (145-174 psi)
CAPACITÀ SERBATOIO	CAPACITÉ RÉSERVOIR	BEHÄLTERINHALT	100 lit	100 lit	NA
LIVELLO DI RUMOROSITÀ	NIVEAU SONORE	GERÄUSCHPEGEL	< 70 ± 3 dB(A)		
PESO NETTO	POIDS NET	NETTOGEWICHT	85 Kg (185 lbs)	87 Kg (190 lbs)	52 Kg (115 lbs)

SA 301 - SA 501



SA 1801



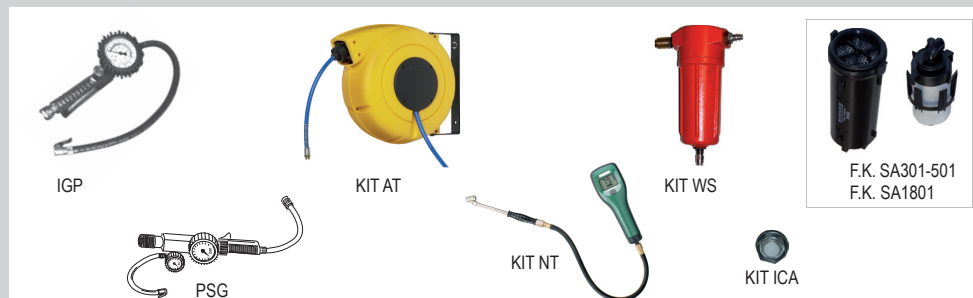
VANTAGGI GONFIAGGIO CON AZOTO

1. Riduzione velocità di sgonfiaggio naturale del pneumatico
2. Miglioramento sicurezza stradale
3. Riduzione consumo di combustibile
4. Generale incremento vita del pneumatico
5. Riduzione ossidazione e corrosione del cerchione
6. Riduzione ossidazione su valvole e tortiglie di acciaio
7. Incremento numero massimo di potenziali ricostruzioni del battistrada
8. Riduzione rischio di surriscaldamento del pneumatico
9. Riduzione rischio di auto-combustione
10. Caratteristiche ecologicamente compatibili

AVANTAGES GONFLAGE AVEC AZOTE

1. Réduction vitesse de dégonflage naturel du pneu
2. Amélioration de la sécurité de conduite
3. Réduction consommation combustible
4. Général allongement de la vie du pneu
5. Réduction de l'oxydation et corrosion de la jante
6. Réduction de l'oxydation sur valves et cordes d'acier
7. Augmentation quantité maximum de possibles reconstructions de la bande de roulement du pneu
8. Réduction risque de surchauffe du pneu
9. Réduction risque de auto-combustion
10. Caractéristiques écologiquement compatibles

ACCESSORI - ACCESSOIRES - ZUBEHÖR



OPZIONALI - OPTIONNELS - SONDERZUBEHÖR *

*Per altri accessori consultare l'apposito catalogo - Pour les autres accessoires, veuillez consulter le catalogue - Weitere Zubehöre Gemäß Verzeichnis

VORTEILE REIFENFÜLLUNG MIT STICKSTOFF

1. Reduzierter Zeitaufwand zum Befüllen eines Reifens
2. Erhöhte Verkehrssicherheit
3. Reduzierter Brennstoffverbrauch
4. Allgemein erhöhte Lebensdauer des Reifens
5. Weniger Oxidation und Korrosion der Felge
6. Weniger Rostbildung an den Ventilen und Stahlseilen
7. Verbesserte Runderneuerungsfähigkeit
8. Verringerte Überhitzungsgefahr des Reifens
9. Verringerte Selbstentzündungsgefahr
10. Umweltfreundliche Eigenschaften

Fotografie, caratteristiche ed i dati tecnici non sono vincolanti, possono subire modifiche senza preavviso - Les photographies, caractéristiques et données techniques n'engagent en rien le fabricant. Elles peuvent subir des modifications sans préavis. - Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.

Cod. DPTC000123_Ed. 09_2018